

ES AIDOO WI-FI DAIKIN SKY AIR / VRV

Dispositivo para la gestión e integración de equipos de forma remota mediante servicios Cloud. Control a través de la App "Airzone Cloud" (disponible para iOS y Android). Conexión inalámbrica a red mediante Wi-Fi. Alimentación externa a través de la unidad interior.

Funcionalidades:

- Control de los distintos parámetros del equipo.
- Detección de errores durante la comunicación.
- Programación horaria de temperatura y modo de funcionamiento.
- Multiusuario y multisesión.
- Puerto para la integración mediante protocolo Modbus.

Para más información de nuestros productos diríjase a airzonecontrol.com

EN AIDOO WI-FI DAIKIN SKY AIR / VRV

Device to manage and integrate units remotely from the Cloud. Online control with the "Airzone Cloud" App (available for iOS and Android). Wireless Wi-Fi connection. Externally powered by the indoor unit.

Features:

- Control of the parameters of the unit.
- Communication errors detection.
- Temperature and operating mode time schedules.
- Multi-user and multi-session.
- Port for integration via Modbus protocol.

For further information about our products, go to airzonecontrol.com

PT AIDOO WI-FI DAIKIN SKY AIR / VRV

Dispositivo para a gestão e integração de equipamento remotamente através da Cloud. Controlo através do App "Airzone Cloud" (disponível para iOS e Android). Conexão sem fios à rede por Wi-Fi. Alimentação externa pela unidade interior.

Funcionalidades:

- Controlo dos diferentes parâmetros do equipamento.
- Deteção de erros durante a comunicação.
- Programação horária de temperatura e modo de funcionamento.
- Multiusuário e multisessão.
- Porta para a integração através do protocolo Modbus.

Para obter mais informações sobre nossos produtos, consulte airzonecontrol.com

**(ES) CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
(EN) TECHNICAL SPECS
(PT) CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS**

| Conexión con unidad interior / Connection to indoor unit / Conexão ao equipamento | |
|---|--|
| Tipo de alimentación / Type of power supply / Tipo de alimentação | Vdc |
| V max | 18 V |
| I max | 137,5 mA |
| V in | 12 - 16 V |
| Consumo / Consumption / Consumo | 0.85 W |
| Tipo de cable / Type of cable / Tipo de cabo | Conector Daikin SKY AIR / VRV Daikin SKY AIR / VRV connector Conector Daikin SKY AIR / VRV |
| Longitud del cable / Wire length / Comprimento do cabo | 2.5 m (8.2 ft) |
| Comunicaciones WI-FI / WI-FI Communication / Comunicação WI-FI | |
| Protocolo / Protocol / Protocolo | WI-FI - CERTIFIED TM 802.11b/g/n (802.11n up to 150 Mbps) |
| Modelo / Model / Modelo | ESP-WROOM-32 |
| Frecuencia de comunicación / Communication frequency / Frequência de comunicação | 2.4 GHz |
| Potencia máxima - Potencia de antena / Maximum power - Antenna power / Potência máxima - Potência da antena | 20 dBm |
| Sensibilidad / Sensitivity / Sensibilidade | - 97 dBm |
| Dirección IP / IP address / Endereço IP | DHCP |
| Comunicaciones Bluetooth / Bluetooth Communication / Comunicação Bluetooth | |
| Protocolo / Protocol / Protocolo | Bluetooth v4.2 BR/EDR and BLE specification |
| Clase Bluetooth / Bluetooth class / Classe Bluetooth | Class-1, class-2 and class-3 transmitter |
| Puerto RS-485 / RS-485 Port / Porta RS-485 | |
| Cable apantallado y trenzado / Shielded twisted pair / Cabo blindado e trançado | 2 x 0.22 + 2 x 0.5 mm ² (AWG 23 - 2 wired + AWG 20 - 2 wired) |
| Protocolo de comunicaciones / Communi- cation protocol / Protocolo de comunicação | RS-485 Par - 19200 bps |
| Temperaturas operativas / Operating temperatures / Temperatura de operação | |
| Almacenaje / Storage / Armazenamento | - 20 ... 70 °C (- 4 ... 158 °F) |
| Funcionamiento / Operation / Funcionamento | 0 ... 45 °C (32 ... 113 °F) |
| Rango de humedad de funcionamiento / Operating humidity rango / Intervalo de humidade de funcionamento | 5 ... 90 % (non-condensing) |
| Aspectos mecánicos / Mechanical aspects / Aspectos mecânicos | |
| Grado de protección / Protection class / Grau de proteção | IP 41 |
| Peso / Weight / Peso | 130 g (0.29 lb) |

**(ES) CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
(EN) TECHNICAL SPECS
(PT) CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS**

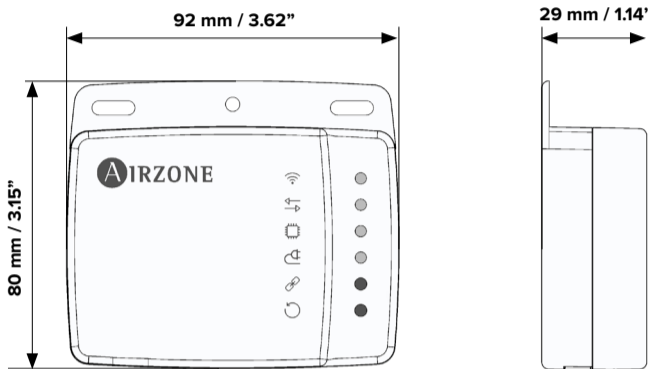
Consulte las unidades interiores compatibles:
Check the indoor units compatible:
Consulte as unidades interiores compatíveis:



AZAI6WSCDA1



Contains FCC ID: 2AC7Z-ESPWROOM32
Contains IC: 21098-ESPWROOM32



FCC / ISED

(ES) Este dispositivo cumple con FCC / ISED regulatory notices.
(EN) This device complies with FCC / ISED regulatory notices.
(PT) Este dispositivo está em conformidade com os avisos normativos FCC / ISED.
(FR) Ce dispositif est conforme aux avis réglementaires de la FCC / ISED de l'ISDE regulatory notices.
(IT) Questo dispositivo è conforme alle normative regolamentari FCC / ISED.
(DE) Dieses Gerät entspricht den FCC / ISED Bestimmungen.



FR AIDOO WI-FI DAIKIN SKY AIR / VRV

Dispositif pour la gestion et l'intégration à distance d'unités, grâce aux services de Cloud. Contrôle via l'application « Airzone Cloud » (disponible sur iOS et Android). Accès sans fil au réseau via Wi-Fi. Alimentation externe par l'unité intérieure.

Funcionalidades:

- Contrôle des différents paramètres de l'unité.
- Détection d'erreurs durant la communication.
- Programmation horaire de la température et du mode de fonctionnement.
- Multi-utilisateur et multisession.
- Port pour l'intégration via le protocole Modbus.

Pour plus d'informations sur nos produits, veuillez vous rendre sur la page airzonecontrol.com

IT AIDOO WI-FI DAIKIN SKY AIR / VRV

Dispositivo per la gestione e l'integrazione di unità in remoto mediante servizi Cloud. Controllo mediante l'App "Airzone Cloud" (disponibile per iOS e Android). Connessione alla rete Wi-Fi. Alimentazione esterna mediante l'unità interna.

Funcionalit :

- Controllo dei diversi parametri dell'unit .
- Rilevamento di errori durante la comunicazione.
- Programmazione oraria di temperatura e modo di funzionamento.
- Multiutente e multisessione.
- Porta per l'integrazione mediante protocollo Modbus.

Per maggiori informazioni sui nostri prodotti utilizzi il nostro sito dedicato airzonecontrol.com

DE AIDOO WI-FI DAIKIN SKY AIR / VRV

Ger t zur Fernverwaltung und Integration von Ger ten  ber Cloud-Dienste. Steuerung  ber die App „Airzone Cloud“ (verfügbar für iOS und Android). Funkverbindung mit dem Netz über WLAN. Externe Stromversorgung über das Innengerät.

Funktionen:

- Steuerung der verschiedenen Anlagenparameter.
- Fehlererkennung während Mitteilung.
- Zeitprogrammierung für Temperatur und Betriebsmodus.
- Mehrfachnutzer und Mehrfachsitzung.
- Port für die Integration über das Modbus-Protokoll.

Weitere Informationen über unsere Produkte siehe airzonecontrol.com

**(FR) CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
(IT) CARATTERISTICHE TECNICHE
(DE) TECHNISCHE DATEN**

| Connexion avec l'unit  gainable / Collegamento con le unit  del condotto / Anschluss mit Leitungsger t | |
|---|--|
| Type d'alimentation / Tipo di alimentazione/ Versorgungsart | Vdc |
| V max | 18 V |
| I max | 137.5 mA |
| V in | 12 - 16 V |
| Consommation / Consumo / Leistungsaufnahme | 0.85 W |
| Type de câble / Tipo di cavo Kabeltyp | Connecteur Daikin SKY AIR / VRV Connettore Daikin SKY AIR / VRV Daikin SKY AIR / VRV-Anschluss |
| Longueur du cable / Lunghezza del cavo / Kabell nge | 2.5 m (8.2 ft) |
| Communications WI-FI / Comunicazioni WI-FI / WLAN Verbindungen | |
| Protocole / Protocollo / Protokoll | WI-FI - CERTIFIED TM 802.11b/g/n (802.11n up to 150 Mbps) |
| Mod le / Modello / Modell | ESP-WROOM-32 |
| Fréquence de communication / Frequenza di comunicazione / Kommunikationsfrequenz | 2.4 GHz |
| Force maximale - Force de l'antenne / Massima potenza - Potenza d'antenna / Maximaleistung - Leistung der Antenne | 20 dBm |
| Sensibilit  / Sensibilit  / Empfindlichkeit | - 97 dBm |
| Adressage IP / Indirizzamento IP / Standard-IP-Adressierung | DHCP |
| Communications Bluetooth / Comunicazioni Bluetooth / Bluetooth Verbindungen | |
| Protocole / Protocollo / Protokoll | Bluetooth v4.2 BR/EDR and BLE specification |
| Cat gorie Bluetooth / Classe Bluetooth / Bluetooth Klasse | Class-1, class-2 and class-3 transmitter |
| Port RS-485 / Porta RS-485 / RS-485-Port | |
| Câble torsad  et blind  / Cavo schermato / Abgeschirmtes Kabel und umflochten | 2 x 0.22 + 2 x 0.5 mm ² (AWG 23 - 2 wired + AWG 20 - 2 wired) |
| Protocole de communication / Protocollo di comunicazione / Kommunikationsprotokoll | RS-485 Par - 19200 bps |
| Températures opérative / Temperature operative / Betriebstemperaturen | |
| De stockage / Stoccaggio / Lagerung | - 20 ... 70 °C (- 4 ... 158 °F) |
| De fonctionnement / Funzionamento / Betrieb | 0 ... 45 °C (32 ... 113 °F) |
| Plage d'humidité de fonctionnement / Rango di umidità di funzionamento / Zul ssige Luftfeuchtigkeit | 5 ... 90 % (non-condensing) |
| Aspects mécaniques / Aspetti meccanici / Mechanische Aspekte | |
| Degré de protection / Grado di protezione/ Schutzklasse | IP 41 |
| Poids / Peso / Gewicht | 130 g (0.29 lb) |

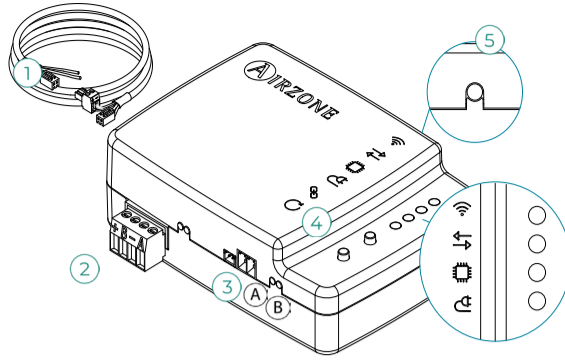
**(FR) UNITES COMPATIBLES
(IT) UNITA COMPATIBILI
(DE) KOMPATIBLE EINHEITEN**

Découvrez les unités intérieures compatibles :
Consultare le unit  interne compatibili:
Überprüfen Sie die kompatiblen Innenger te:



(ES) ELEMENTOS DEL DISPOSITIVO / (EN) DEVICE ELEMENTS / (PT) ELEMENTOS DO DISPOSITIVO

| Nº | Descripción / Description / Descrição |
|----|--|
| 1 | Cable Daikin SKY AIR / VRV // Cable Daikin SKY AIR / VRV // Cabo Daikin SKY AIR / VRV |
| 2 | Puerto RS-485 / RS-485 port / Porta RS-485 |
| 3 | Puerto unidad interior / Indoor unit port / Porta à unidade interior |
| 4 | Reinicio del dispositivo / Device reboot / Reinicie o dispositivo |
| 5 | Reinicio proceso de asociación / Association process reset / Reinicie o processo de associação |



A Azul | Blue | Azul | Bleu | Blu | Blau
 - Negro | Black | Negro | Noir | Nero | Schwarz
 B Verde | Green | Verde | Vert | Verde | Grün
 + Rojo | Red | Vermelho | Rouge | Rosso | Rot

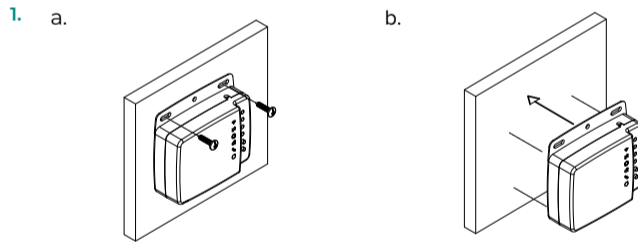
(ES) AUTODIAGNÓSTICO
 (EN) SELF-DIAGNOSIS
 (PT) AUTODIAGNÓSTICO

| Nº | Significado / Meaning / Significado | | |
|-------|--|-------------------------------|-------------------------|
| Wi-Fi | Conectándose a red WI-FI Connecting to WI-FI network Conectando-se à rede WI-FI | Parpadeo Blinking Pisca | Verde Green Verde |
| | Conectado a red WI-FI Connected to WI-FI network Conectado à rede WI-FI | Fijo Steady Fixo | Verde Green Verde |
| | Conectado al servidor Connected to the server Conectado ao servidor | Fijo Steady Fixo | Azul Blue Azul |
| | No configurado Not configured Não configurado | Apagado Off Desligado | - |
| Cloud | Comunicaciones Cloud Cloud communication Comunicação Cloud | Parpadeo Blinking Pisca | Rojo Red Vermelho |
| | Actividad del microprocesador Microprocessor activity Atividade do microprocessador | Parpadeo Blinking Pisca | Verde Green Verde |
| Power | Alimentación Power supply Alimentação | Fijo Steady Fixo | Rojo Red Vermelho |
| | Transmisión de datos hacia la unidad interior Data transmission to the indoor unit Transmissão de dados à unidade interior | Parpadeo Blinking Pisca | Rojo Red Vermelho |
| Data | Recepción de datos desde la unidad interior Data reception from the indoor unit Receção dos dados do unidade interior | Parpadeo Blinking Pisca | Verde Green Verde |

(ES) MONTAJE Y CONEXIÓN
 (EN) ASSEMBLY AND CONNECTION
 (PT) MONTAGEN E CONEXÃO

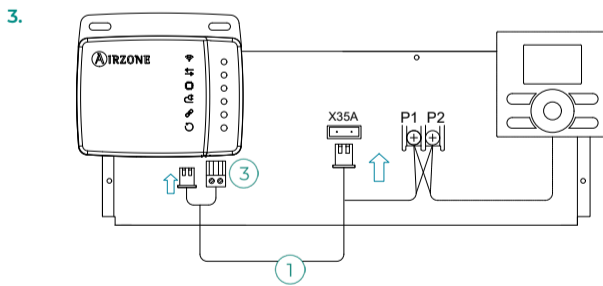
ES *Importante: El mando de la unidad debe mantenerse funcionando paralelamente a su Aidoo y cambiar su modo de funcionamiento a "esclavo" (consulte el Manual de Instrucciones Daikin BRC1E52A7).*

- Realice el montaje mediante:
 - Tornillos.
 - Adhesivo de doble cara.
- Retire la alimentación de la unidad interior.
- Conecte su Aidoo a los terminales de la unidad interior, **X35A / X18A y P1 P2**, mediante el cable suministrado.
- Alimente la unidad interior. Compruebe los LEDs (ver apartado Autodiagnóstico).
- Descargue la aplicación y siga los pasos indicados para su configuración. Acceda al apartado de soporte para consultar el manual de usuario.



EN *Important: The unit controller must remain working in parallel with your Aidoo and its operating mode changed to "Sub RC" (Check the Instruction manual Daikin BRC1E52A7).*

- Perform the assembly following the next step:
 - Screw attachment.
 - Double-sided adhesive attachment.
- Disconnect the indoor unit.
- Connect the Aidoo to the terminals of the indoor unit using the supplied cable, **X35A / X18A and P1 P2**.
- Power the indoor unit. Check the LEDs (see Self-diagnosis section).
- Download the app and follow the steps below for its setting. Access the support section to see the user manual.



PT *Importante: É necessário que o comando à distância permaneça funcionando paralelamente ao seu Aidoo e mudar o seu modo de funcionamento para "controlador slave" (consulte o Manual de Instruções Daikin BRC1E52A7).*

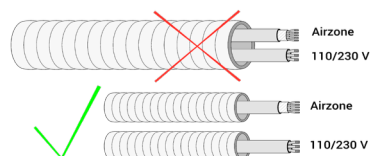
- Faça a montagem com:
 - Parafusos.
 - Fita adesiva de dupla face.
- Retire a alimentação da unidade interior.
- Ligue o seu Aidoo com o cabo fornecido, ligue-o ao terminal da unidade interior, **X35A / X18A e P1 P2**.
- Alimente a unidade interior. Verifique os LEDs (consulte o secção de Autodiagnóstico).
- Descarregue a aplicação e siga os passos indicados para a configuração. Aceda à secção de suporte para consultar o manual do usuário.



(ES) *Importante: El equipo debe alimentarse por una fuente de alimentación limitada que cumpla la clase PS2 de la norma IEC 62368-1.*

(EN) *Important: The equipment shall be supplied by a limited power source meeting class PS2 of the standard IEC 62368-1.*

(PT) *Importante: O equipamento deve ser alimentado por uma fonte de energia limitada que atende a exigência da classe PS2 do padrão 62368-1 da IEC.*



(FR) ELEMENTS DU DISPOSITIF / (IT) ELEMENTI DEL DISPOSITIVO / (DE) GERÄTEBESTANDTEILE

| Nº | Description / Descrizione / Beschreibung |
|----|---|
| 1 | Câble Daikin SKY AIR / VRV // Cavo Daikin SKY AIR / VRV // Kabel Daikin SKY AIR / VRV |
| 2 | Port RS-485 / Porta RS-485 / RS-485-Port |
| 3 | Connexion à l'unité intérieure / Collegamento all'unità interna / Anschluss an Innengerät |
| 4 | Réinitialisation du dispositif / Riavvio del dispositivo / Gerät-Neustart |
| 5 | Réinitialisation du processus d'association / Riavvio del processo di associazione / Pairing-Neustart |

(FR) AUTODIAGNOSTIC
 (IT) AUTODIAGNOSI
 (DE) SELBSTDIAGNOSE

| Nº | Signification / Significato / Bedeutung | | |
|-------|--|--------------------------------------|-----------------------|
| Wi-Fi | En cours de connexion au réseau WI-FI In collegamento alla rete WI-FI Wird mit dem WLAN-Netz verbunden | Clignotement Lampeggia Blinken | Vert Verde Grün |
| | Connecté au réseau WI-FI Connesso alla rete WI-FI Mit dem WLAN-Netz verbunden | Fixe Fisso Fest | Vert Verde Grün |
| | Connecté au serveur Connesso al server Mit dem Server verbunden | Fixe Fisso Fest | Bleu Blu Blau |
| | Non configuré Non configurato Nicht konfiguriert | Off Spento Ausgeschaltet | - |
| Cloud | Communications Cloud Comunicazioni Cloud Cloud Verbindungen | Clignotement Lampeggia Blinken | Rouge Rosso Rot |
| | Activité du microcontrôleur Attività del microprocessore Funktion der Mikrosteuerung | Clignotement Lampeggia Blinken | Vert Verde Grün |
| Power | Alimentation Alimentazione Versorgung | Fixe Fisso Fest | Vert Verde Grün |
| | Transmission des données à l'unité intérieure Trasmissione dei dati verso l'unità interna Datenübermittlung zum Innengerät | Clignotement Lampeggia Blinken | Rouge Rosso Rot |
| Data | Réception des données de l'unité intérieure Ricezione dei dati dall'unità interna Datenempfang vom Innengerät | Clignotement Lampeggia Blinken | Vert Verde Grün |

(FR) MONTAGE ET CONNEXION
 (IT) MONTAGGIO E COLLEGAMENTI
 (DE) MONTAGE UND VERBINDUNG

FR *Attention : La télécommande de l'unité doit fonctionner en parallèle à votre Aidoo et passer en mode de fonctionnement « Tlcde esclave » (veuillez consulter la Notice d'instructions Daikin BRC1E52A7).*

- Procédez au montage :
 - Par vis.
 - Par adhésif à double face.
- Coupez l'alimentation de l'unité intérieure.
- Connectez votre Aidoo aux bornes de l'unité intérieure, **X35A / X18A et P1 P2**, à l'aide du câble fourni.
- Rétablir l'alimentation de l'unité intérieure. Vérifiez l'état des LEDs (voir la section autodiagnostic).
- Téléchargez l'application et suivez les étapes indiquées pour procéder à sa configuration. Rendez-vous sur la section Assistance pour consulter le manuel utilisateur.

IT *Importante: Il comando/telecomando dovrà essere comunque collegato e funzionante insieme all'Aidoo e cambiare il suo modo di funzionamento in "controllo secondario" (si prega di consultare il Manuale di Istruzioni Daikin BRC1E52A7).*

- Effettuare l'installazione:
 - Con le viti.
 - Adesivo biadesivo.
- Sospendere l'alimentazione dell'unità interna.
- Collega il Aidoo ai terminali della unità interna, **X35A / X18A e P1 P2**, tramite il cavo in dotazione.
- Alimentare l'unità interna. Verificare i LEDs (vedi sezione Autodiagnos).
- Scaricare l'applicazione e seguire i passaggi indicati per la configurazione. Accedere alla sezione di supporto per consultare il manuale per l'utente.

DE *Wichtig: Der Steuerer des Geräts muss gleichzeitig mit Ihrem Aidoo laufen und seinen Betriebsmodus auf „Nebenerbedienung“ ändern (Bei Fragen schlagen Sie bitte in der Daikin-Anleitung BRC1E52A7 nach).*

- Durchführung der Montage:
 - Durch Schrauben.
 - Doppelseitiges Klebeband.
- Trennen Sie Stromversorgung des Innengeräts.
- Schließen Sie Ihr Aidoo an die Anschlüsse, **X35A / X18A und P1 P2**, des Innengeräts an, mit dem mitgelieferten Kabel.
- Schließen Sie die Stromversorgung des Innengeräts an. Überprüfen Sie die LEDs (Siehe abschnitt Selbstdiagnose).
- Laden Sie die App herunter und folgen Sie den für die Konfiguration angegebenen Schritten. Gehen Sie zum Abschnitt Support, um das Benutzerhandbuch aufzurufen.

(FR) *Attention : l'unité doit être alimentée par une source d'alimentation limitée respectant la classe PS2 de la norme IEC 62368-1.*

(IT) *Importante: L'unità deve essere alimentata da una fonte di alimentazione limitata nel rispetto della tipo PS2 della norma IEC 62368-1.*

(DE) *Wichtig: Das Gerät muss mit einer begrenzten Stromquelle betrieben werden, die dem Abschnitt PS2 der Norm IEC 62368-Tentspricht.*